

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2013 Nr. 34**

---

---

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds;  
Bern, 21 juni 1957*

B. TEKST

De Franse tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1957, 126.  
Voor de Franse tekst van de in nota's vervatte overeenkomst van 5 mei 1961 tot aanvulling van artikel X van de Overeenkomst, zie rubriek J van *Trb.* 1961, 67.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 126 en de rubrieken G en J van *Trb.* 1961, 67.

De bepalingen van de Overeenkomst, zoals gewijzigd, zijn ingevolge artikel X op 1 april 1988 buiten werking getreden voor België en Luxemburg en op 1 april 1993 voor Nederland (het Europese deel).

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, is de Overeenkomst, zoals gewijzigd, die voor Nederland (het Europese en het Caribische deel), Aruba, Curaçao en Sint Maarten gold, alleen voor Nederland (het Europese deel) buiten werking getreden.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1957, 126 en *Trb.* 1961, 67.

**Verbanden**

- Titel : Verdrag inzake oprichting ener Europese Betalings Unie;  
Parijs, 19 september 1950  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1966, 248

**Overige verwijzingen**

- Titel : Verdrag nopens Europese Economische Samenwerking;  
Parijs, 16 april 1948  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1962, 26
- Titel : Protocol inzake de herziening van het Verdrag nopens Europese Economische Samenwerking van 16 april 1948;  
Parijs, 14 december 1960  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1962, 27
- Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie<sup>1)</sup>;  
Rome, 25 maart 1957  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 181

Uitgegeven de *twintigste* februari 2013.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

F.C.G.M. TIMMERMANS

---

<sup>1)</sup> De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. De oorspronkelijke titel luidde: Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.